

Dear Brian,

Laura, code named L, is now 48 and a lawyer. She reviewed my letter to you and helped me to write it.

I sent the original handwritten diary and audio recordings to Michael Tomasello and Elena Lieven at The Max Planck Institute of Evolutionary Anthropology. MPI-Evan digitized the diary and audio-recorded data. I never reviewed all or any portion of this digitized contribution for its accuracy or to determine what privacy restrictions MPI-Evan adhered to in transcribing the original unredacted data in my handwritten diary and audio recordings. At the request of MPI-Evan (and with my consent) the corpus was originally submitted as the Braunwald-Max Planck corpus. MPI-Evan ultimately returned the original diary to me after the digitized version was submitted to CHILDES. I was not contacted about changing the name to the Braunwald Corpus. I did not discuss the copyrights to the Braunwald Corpus with MPI-Evan.

I redacted the original handwritten diaries and gifted them to the Regents of the University of California Irvine as the The Susan R. Braunwald Language Acquisition Diaries pursuant to a Deed of Gift (a copy of which is attached). I own the copyrights to this version of the original redacted handwritten diary until my death when it reverts to The Regents. The restrictions on The Susan R. Braunwald Language Acquisition Diaries are set forth in the attached Deed of Gift which includes a copy of the privacy restrictions that appears as front matter in each journal.

I hereby give my permission to TalkBank and to Brian MacWhinney at Carnegie Mellon to make and circulate electronic copies of the digitized diary and audio-recorded data submitted to CHILDES as the Braunwald-Max Planck corpus. Further, I give my permission to link The Braunwald Corpus to the The Susan R. Braunwald Language Acquisition Diaries (2015). However, because the issue of copyrights to the Braunwald-Max Plank corpus was never discussed with MPI-Evan, I cannot warrant that there is no copyright restriction over the transcriptions and media being circulated.

It is important to Laura and her sister, Joanna, as professional adults that only the first initial of their names be used. Therefore, to the extent that it is possible, I would like the privacy restrictions that accompany the attached Deed of Gift to the UCI library to apply to the Braunwald Corpus. **Although I request that such restrictions be honored, I do not hold Brian MacWhinney or Carnegie Mellon responsible for the enforcement of the privacy restrictions set forth in the attached Deed of Gift.**

Susan R. Braunwald, Ph.D.

May 12, 2019

Audra Eagle Yun, MLIS, CA
Acting Head of Special Collections and Archives
University Archivist
University of California, Irvine Libraries
PO Box 19557
Irvine, CA 92623-9557

February 27, 2013

RE: Deed of Gift

Dear Audra,

Enclosed please find:

1. My signed Deed of Gift
2. Two letters of consent which were signed by my adult child, Laura B. Finkelstein and Joanna McGinley. (Joanna lives in Evanston, IL, and she signed and scanned the letter of consent.)
3. Two versions of the privacy restriction that are identical except for the format of the bold faced acknowledgment. I leave it to your discretion which version of the privacy restrictions is preferable.

In the Deed of Gift the placement of the privacy restrictions reads: "This restriction will be in the 'Access Restriction' notes in UCIspace as well as inserted as a cover sheet for each pdf file."

As I mentioned in my e-mail, Michelle Light and I decided to include these privacy restrictions as a reminder to any researcher to respect the privacy of my children and any other living persons. They do not restrict access to the pdf files. Their purpose is to stress the importance to future researchers of the issue of personal privacy inherent in such naturalistic data.

Thank you for your assistance in the preparation of this Deed of Gift.

Sincerely,

Susan R. Braunwald, Ph.D.
19191 Harvard Avenue # 145 F
Irvine, CA 92612
949-679-4578
sbraunwd@cox.net

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE

UC Irvine Libraries
Special Collections & Archives
P.O. Box 19557
Irvine, CA 92623-9557
(949) 824-7227
spcoll@uci.edu

Deed of Gift

I, Susan R. Braunwald of Irvine, California, am the owner of the property described in the attached Materials Inventory. I transfer the property described in the attached Materials Inventory as a gift to THE REGENTS of the University of California for the use and benefit of the UC Irvine (UCI) Libraries. I irrevocably assign, transfer, and give all my right and title to the property described in the Materials Inventory, *with the exception of copyrights*, to THE REGENTS of the University of California. Title to this property shall pass to THE REGENTS upon delivery to the UCI Libraries. Permissions to publish materials in which I hold copyrights should be addressed to me during my lifetime, after which all such rights shall pass to THE REGENTS.

I grant the UCI Libraries a non-exclusive, perpetual right to use the materials for all educational purposes. Such rights shall include, but not be limited to, the right to duplicate material for instructional and research use; store, archive, and/or convert the materials for preservation or educational purposes; view, present, and display to others the materials, including providing access via the web and display in classrooms and other public venues as permitted by the rights indicated in the Materials Inventory; federate and incorporate the material into databases containing other assets; and augment or create metadata to enhance service capacity.

The material may be made available for research according to the established procedures of the UCI Libraries. Researchers will be informed that they should not publish the actual names of participants mentioned in the Materials and that the photographs may not be published until 2071. The original, unaltered manuscripts will be restricted until 2071. The redacted manuscript copy and supplementary materials will be made available for public use. I understand that the UCI Libraries may impose standard restrictions on items which warrant such treatment for privacy reasons. The UCI Libraries may dispose of duplicate items or formats, or those determined to have no permanent value or historical interest, as they see fit without consulting me. The UCI Libraries have permission to freely publicize this gift using my name

It is my intention that the terms stated in this Deed apply to all materials transferred to the UCI Libraries at any time in the future. No additional Deed need be executed to accommodate future donations that may follow my initial donation unless I wish to attach different terms to such future donations.

Date: _____

Signed: _____

Address: _____

Phone: _____

As a representative of the UCI Libraries, I certify that UCI has received/will receive the described in the attached Materials Inventory. The UCI Libraries hereby gratefully accept this gift to THE REGENTS of the University of California in accordance with the conditions specified above.

Date: _____

Signed: _____

Lorelei Tanji, University Librarian

Materials Inventory

Title of Collection

Susan R. Braunwald language acquisition diaries

Brief Description of Content, Content Subject Area, and Importance

Susan R. Braunwald is a developmental psychologist (Ph.D., UCLA, 1980) who is affiliated with the Computation of Language Laboratory at the University of California, Irvine. Braunwald is donating a handwritten diary of her second child's acquisition of American English between late infancy (8-months) and early childhood (50-months).

Braunwald contributed a digitized chat version, The Braunwald-Max Planck Corpus, to CHILDES (Child Language Data Exchange System—<http://childes.psy.cmu.edu>) in 2012. The CHILDES version is missing the first and last journals and lacks the breadth of the information in the original diary. The handwritten diary contains information about an inclusive process of language acquisition that encompasses pragmatics, semantics and syntax and is considered the “most complete diary in existence of one child's development of complex syntax.” The daily entries from 12-to-48 months including detailed contextual and developmental notes make these data useful for research in child language and more broadly in many academic disciplines.

Statement of Authority/Provenance

Susan R. Braunwald created: 1) the 9 volume archived and sealed handwritten diary of her second child's acquisition of language (1971 – 1975); 2) the pdf files which are a redacted but otherwise exact copy of the original diary (2013); and 3) the methodological and theoretical documents which provide supplementary information for researchers using the pdf copy of the diary (2004 – 2013).

Rights (please indicate the copyright status and copyright owner)

Susan R. Braunwald retains the copyrights to: 1) the 9 volumes of handwritten diary data being sealed until 2071; 2) the pdf redacted copy of the original diary; 3) the introductory volume containing theoretical and methodological information for future researchers, 4) the hand transcribed audio-recorded data in Journals 2 – 9; 5) the methodological tables in the introductory volume and Journals 1 – 9; 6) the written descriptions and the theoretical thoughts in the original diary; and 7) the written descriptions, the new terminology and the theoretical hypotheses, which were written between 2004 and 2013, and inserted into Journals 1 – 9 in order to highlight the relevancy of the data to issues of concern to modern researchers.

Braunwald asks that her children, Laura and Joanna, be referred to as L and J respectively and not by their full names. A privacy restriction accompanies each pdf collection, and users should read and accept these privacy restrictions in any publication or presentation that uses the redacted manuscript copy and supplementary materials included in the pdf files. This restriction will be in the “Access Restriction” notes in UCIspace as well as inserted as a cover sheet for each pdf file.

PRIVACY RESTRICTIONS

Susan R. Braunwald has archived the original handwritten diary data that she collected between 1971 and 1975 on her second child's language acquisition at the University of California, Irvine. Access to this version of the diary will be restricted until 2071. In order to make these data available for immediate academic research, Braunwald has created pdf files that are a redacted but exact copy of the original diary.

Braunwald's adult children have consented to the creation of the pdf files, but they have requested the following restrictions.

1. Only the first initial of their first names (i.e., L and J respectively) can be used to refer to them in any publication or presentation that comes from the contents of the pdf files.
2. They have granted their consent to the photographs of them in the pdf files in order to clarify the context notes for future researchers. However, these photographs may not be published in any format or included in a presentation until 2071.

Braunwald's family made a tradeoff of its personal privacy so that she could collect the naturalistic ecologically valid data in the diary. Please select qualitative examples that would not be a violation of the social desirability effect in a less naturalistic in-home observational study of the children of upper socioeconomic status professional parents.

The redacted manuscript copy and supplementary materials (except the photographs) are available for public use.

To UC Irvine Libraries
Special Collections & Archives

Letter of Consent to be filed with the Deed of Gift signed by Susan R. Braunwald

I, Laura B. Finkelstein, am the subject of the language acquisition diary that my mother, Susan R. Braunwald, kept between 1971 and 1975 and is now archiving at the University of California, Irvine in 2013. The original handwritten diary will be sealed until 2071.

I consent to the creation of pdf files that are a copy of the original diary and will be made available for academic research in 2013. I understand that identifying information in the pdf files is being redacted to protect the personal privacy of myself and any other living persons as a condition of this gift.

I have requested that the following restrictions to protect my personal privacy be stated in the Deed of Gift to the library.

1. Only the first initial of my first name (i.e., L) can be used to refer to me in any form of public use of the contents of the pdf files that Susan R. Braunwald created and has copyrighted in the Deed of Gift.
2. I have granted my consent to Susan R. Braunwald to include photographs of me in the pdf files in order to clarify the context notes for future researchers. These photographs may not be published or included in a presentation until 2071.

Date _____ Signed _____
Laura B. Finkelstein

To UC Irvine Libraries
Special Collections & Archives

Letter of Consent to be filed with the Deed of Gift signed by Susan R. Braunwald

I, Joanna McGinley, am the older sister of the subject of the language acquisition diary that my mother, Susan R. Braunwald, kept between 1971 and 1975. My name occurs frequently in these diary data. The dairies are being archived in 2013 at the University of California, Irvine. The original handwritten diary will be sealed until 2071.

I consent to the creation of pdf files that are a copy of the original diary and will be made available for academic research in 2013. I understand that identifying information in the pdf files is being redacted to protect the personal privacy of myself and any other living persons as a condition of this gift.

I have requested that the following restrictions to protect my personal privacy be stated in the Deed of Gift to the library.

1. Only the first initial of my first name (i.e., J) can be used to refer to me in any form of public use of the contents of the pdf files that Susan R. Braunwald created and has copyrighted in the Deed of Gift.
2. I have granted my consent to Susan R. Braunwald to include photographs of me in the pdf files in order to clarify the context notes for future researchers. These photographs may not be published or included in a presentation until 2071.

Date _____ Signed _____
Joanna McGinley